

Z á p i s

z jednání zástupců ministerstva vnitra Polské lidové republiky a federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky, týkající se výměny rekreantů pro rok 1973 a návrhů pro rok 1974

Ve dnech 13. - 15.11.1972 se konalo v Praze jednání týkající se výměny rekreantů pro rok 1973.

Jednání se zúčastnili:

za ministerstvo vnitra Polské lidové republiky

plukovník B l a s z c z a k
major T r a k u l

za federální ministerstvo vnitra Československé socialistické republiky

major K u b i c a
plukovník K o t a l

V průběhu jednání byly projednány tyto otázky:

1. zhodnocení výměnné rekreace v roce 1972 jak v úrovni oficiální výměny skupin i výměny rekreantů na základě rekreačních poukazů v úrovni tuzemské rekreace; byly projednány některé nedostatky ze strany MV PLR, které se vyskytovaly při příjezdu i během pobytu rekreantů na základě výměny poukazů; tyto nedostatky se na základě přijatých opatření v roce 1973 a v letech příštích nebudou opakovat.
2. výměna zkušeností mezi oběma partnery v tomto rozsahu:
 - program pobytu oficiálních rekreačních skupin v hostitelské zemi, zejména v hlavních městech, dále poskytování služeb na úseku stravování a ubytování;

- seznámení s obsahem pokynů a informací pro účastníky rekreace obou forem před odjezdem na rekreaci do PLR;
 - chování a vystupování jednotlivých rekreantů i jejich rodinných příslušníků během pobytu v hostitelské zemi, týká se obou forem rekreace;
 - projednání otázky kapesného, které se pro příště bude řešit individuálně volnou směnou v rámci platných právních norem, v souladu pro obě formy výměnné rekreace;
 - přeprava rekreantů, zejména při poskytování rekreace na základě výměny poukazů;
3. zvýšení počtu rekreantů výměnou poukazů pro rok 1974 o 100 osob; podrobnosti budou projednány na příští poradě;
 4. uskutečnění výměny dětí do dětských táborů MV PLR a FMV ČSSR; se zahájením se počítá v roce 1974, zatím uvažováno o výměně 100 dětí, podrobnosti nutno projednat na příští poradě;
 5. návštěva a prohlídka zotavovny FMV ČSSR "Souš" v Jizerských horách;
 6. zpracování a podepsání protokolu o výměně rekreantů obou forem pro rok 1973.

Z celkového jednání vyplývá, že výměna rekreantů ^{jak} formou vybraných pracovníků - rekreantů tak i formou výměny poukazů v úrovni tuzemské rekreace je oběma partnery kladně hodnocena. Oba partneři shodně konstatují, že touto výměnou je především sledováno prohloubení přátelských vztahů mezi jednotlivými pracovníky, kteří tak mají možnost vzájemně se poznávat. Proto je oboustranná snaha nadále rozšiřovat rekreační možnosti tak, aby co nejvíce pracovníků mohlo se svými rodinami strávit pěknou dovolenou v PLR a ČSSR. Současně s rozšířením rekreace od roku 1974 se uskuteční též výměna dětí pracovníků ministerstev v dětských táborech jednotlivých ministerstev.

Nelze opomenout, že takto rozsáhlá vzájemná spolupráce si žádá i osobní setkání pracovníků rekreačních služeb, kteří projednávají organizační otázky a řádné zajišťování výměnné rekreace i pro příští léta.

Oba partneři zdůrazňují, že osobní styk a řádné projednání všech otázek zahraniční rekreace je nezbytnou podmínkou úspěšného průběhu zahraniční rekreace.

Vzhledem k velkému rozsahu otázek souvisejících s výměnnou rekreantů a dětí, které bude nutno pro rok 1974 projednat, oba partneři navrhuji, aby příští setkání se uskutečnilo v květnu 1973 na ministerstvu vnitra PLR ve Varšavě.

Závěrem jednání byl vypracován a uzavřen "Protokol", který byl dne 15.11.1972 podepsán oběma zástupci.

Tento zápis je vyhotoven ve čtyřech výtiscích, vždy dva v jazyce polském a dva v jazyce českém, přičemž mají stejnou platnost.

V Praze dne 15.11.1972

Za

federální ministerstvo vnitra
Československé socialistické republiky

major KUBICA
plukovník KOTAL



Za

ministerstvo vnitra
Polské lidové republiky

plukovník BLASZCZAK
major TRAKUL

